

DOSSIER JUDICIAIRE.

PRÉVENUS :

NTAMUSHOBORA

travailleurs 'contractés' de
Air Kingfisher

PRÉVENTIONS :

art. 47 décret du 26 mars 1922
la contravention de manœuvre
délégation (contractuelle)

TÉMOINS :



Jugement du

29-11-45

Demande de révision du :

Mandat d'

PEINES.

S. P. P.

: 2 mois

FRAIS

: 20 Frs.

Délai

: 2 mois

C. P. C.

: 2 fois

AMENDE

: 50 Frs.

Délai

: 2 mois

S. P. S.

: 10 fois.

DOMAGES-INTERETS : Frs.

Délai :

C. P. C. :

EXÉCUTION.

Entré en détention le

29-11-45

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Feuille d'audience et de jugement.

Nous soussigné

Lamy R. J.

siégeant comme Juge de Police en audience publique à

Rukengui

le 19 novembre 1981

en cause du H.P. contre le nommé

NTAMUSHOBORA, fils de Ntandurumungu

et de Ntandurumungu, habitant à la colline Rukengui,

chef de famille, territoire de Rukengui, travailleurs contractuels,

prévenu d'avoir à Rukengui, plus spécialement à Jange, planté

des bananiers, en violation de l'obligation

de ne pas planter de bananiers sur une surface

continue de plus de quatre mois

fait puni par l'art. 47 du décret du 16 mars 1922

Nous avons été assisté de

Le

prévenu

est

présent

il comparait

(volontairement), (sur citation), (sur sommation verbale),

Nous avons entendu successivement et sous la foi du serment le nommé

Q: Vous avez déclaré un contrat d'une durée déterminée ?

R: Oui, un contrat d'une durée d'un an.

Q: Il y a plus de quatre mois les bananiers sont plantés ?

R: Oui, c'est exact.

Q: Pourquoi ?

R: J'ai perdu une femme et je me suis occupé de

A comparu ensuite,

nommé

qui nous a déclaré :

Q: Vous avez obtenu la permission de planter des bananiers ?

R: Non, je n'ai pas demandé la permission.

Sur ce,
Juge

Nous avons entendu ensuite le prévenu en ses dires et moyens de défense présentés par lui-même.

Le système de défense consiste à dire que

Attendu qu'il résulte des débats à l'audience que le prévenu s'est rendu coupable des faits reprochés à la prévention ;
Attendu que cette désobéissance à ses obligations contractuelles doit être punie avec sévérité

Le condamnons du chef de manquement grave à ses obligations

~~Le renvoyons des poursuites du chef de~~

Soit au total à deux mois jours de servitude pénale principale,
à une amende de cinquante francs, ou en cas de non paiement de cette amende dans le délai de deux mois jours, à dix jours du servitude pénale subsidiaire,
Ordonnons le versement au Trésor.
Aux frais du procès s'élevant à vingt et une francs, ou en cas de non paiement de ces frais dans le délai de deux mois jours, à deux jours de contrainte par corps.

~~En statuant d'office sur les intérêts de la partie lésée, condamnons le nommé~~

~~à~~
~~faute de s'exécuter dans le délai de jours à jours de contrainte par corps.~~

~~Prononçons la confiscation de (ou la main levée de la saisie).~~

Ainsi jugé et prononcé en audience publique à Aubenas, le 29 novembre 1931

Etat des frais,
P. V. O. P. J.
Citations.
Audience 13.-
Jugement 8.-

Total : 21 francs

Le Juge de Police,
Hay

N° 94-29 / M.O.I.3.

A

Kuli S/chef *Spinkanyi*.....

Nakumenyesha ko ugomba gushaka uyu muntu wamubona ukamuzana yacitse
contrat. Kandi ntuzibagirwe gushyira n° y'uru rupauro k'urw'uzohere-
za.

Izina *NTAMUSHOBORA*

Se *NTAWURUHANGA*

Nyina *NYIRAMPARIRWA*

Umusizi *MPIRIKANYI*

Akora kwa Bgana

Ruhengeri, le 22 novembre 1951.

L'Administrateur de Territoire;

B. GAUTIN/-

26 1/11/51
Recu le 20/11/51

PLANTATION DE GAIZA

Ruhengeri

le 21 novembre 1951

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire
Ruhengeri.

Monsieur;

J'ai l'honneur de porter plainte contre le travailleur
dont le nom suit pour

ABSENCE AU TRAVAIL DURANT TOUT LE MOIS D OCTOBRE
D OCTOBRE 1951

Nom NTA MUSHOBORA
Père NTA RU HUNGA
Mère NYIRA PA RIRWA
s/chefferie 1 NYIRA RAGU
chefferie
Chef de Province

! Absent depuis

4 mois

! Kamanu

Veuillez croire, Monsieur l'Officier; en l'expression de ma considération distinguée.

Signature

ATTESTATION DE LA REMISE DU CONDAMNÉ.

L'an mil neuf cent cinquante et un, le 29-11-52

Le soussigné, gardien de la prison de Buchanan

déclare que le nommé Y TAMUSHO BORA

a été déposé en la dite prison et que son entrée a été inscrite au registre d'écrou, sous le N° 5500

Date d'incarcération 29-11-51

Le Gardien,

Date de sortie : fin de S. P. P. 8. P. P. 29-1-52

fin de S. P. S. 7-2-52

fin de C. P. C. 9-2-52

